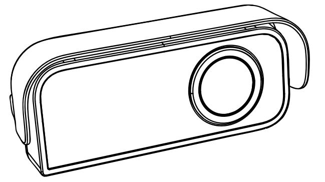
Size:100x70mm

Lexman

2 GUARANTEE** YEARS

RU BY БЕСПРОВОДНАЯ КНОПКА, НА БАТАРЕЙКАХ, IP44
KZ TҮЙМЕ, СЫМСЫЗ, БАТАРЕЯ, IP44
EN BUTTON, WIRELESS, BATTERY, IP44



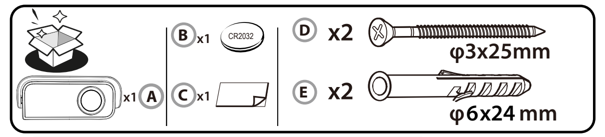
D19
EAN code: 3276000718628
C2-100W RU

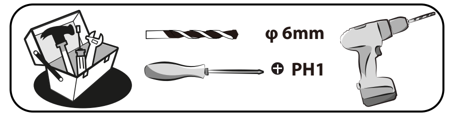
RU/BY Руководство по эксплуатации

KZ Пайдалану жөніндегі басшылық

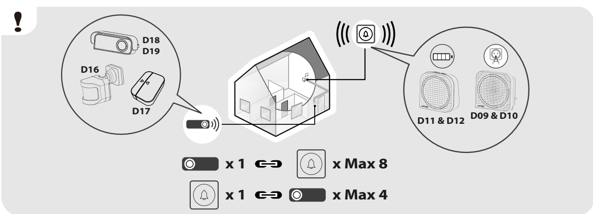
EN Instructions Manual

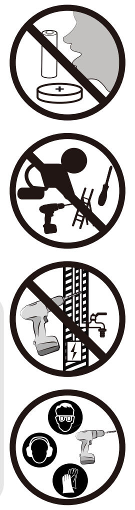
2019/08





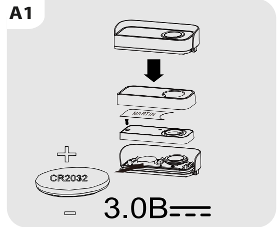
RU/BY: Совместимость/ KZ: үйлесімділік/ EN: Compatibility



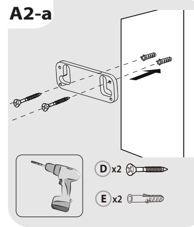


A RU/BY: Установка/ KZ: Орнату/ EN: Installation

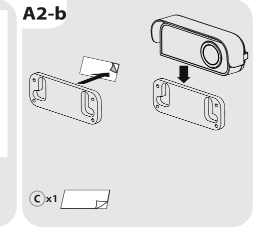
A1



A2-a

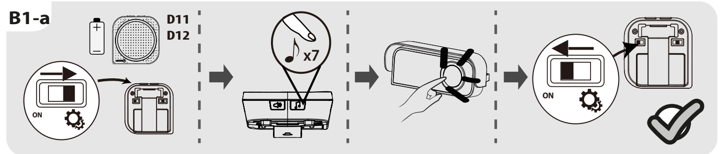


A2-b

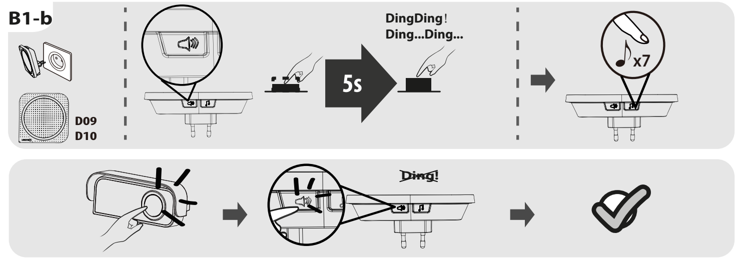


B RU/BY: Подключение звонка / KZ: Қоңырауды қосу / EN: Connect a bell

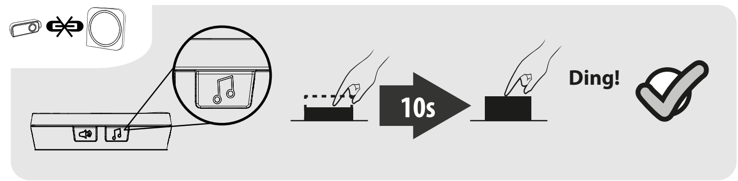
B1-a



B1-b



C RU/BY: Удаление соединения / KZ: қосылымды үзу / EN: Delete connection



RU/BY

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Данное изделие используется для предупреждения жильцов о появлении посетителей. Когда посетитель нажимает кнопку, внутри здания раздается звонок.
2. Это изделие не подходит для людей, использующих кардиостимулятор, и его нельзя использовать вблизи больниц или медицинских учреждений.
3. Использование устройства в следующих местах может уменьшить радиус действия пульта дистанционного управления или привести к неисправности:
- если передатчик или приемник находится в зданиях из железобетона с металлическими дверями и окнами
- в помещениях, стены которых изолированы металлической пленкой
- возле мебели или шкафов из металла
- если передатчик находится возле навеса из нержавеющей стали
- если передатчик скрыт в стене
4. Работа любого из следующих устройств рядом с прибором также может повлиять на его работу:
- компьютеры, микроволновые печи, телевизионные антенны, радиоуправляемые устройства, передающие антенны мобильной связи, линии электропередачи
5. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
Перечень возможных неисправностей и способы их устранения.

- Звонок работает некорректно:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся преграды не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо преград
- Звонок не работает:
  - убедитесь в работоспособности элементов питания звонка и кнопки и в случае необходимости замените их
  - проверьте правильность установки элементов питания звонка и кнопки в соответствии с полярностью
  - убедитесь, что расстояние между кнопкой и звонком не превышает максимально возможного и имеющиеся преграды не ухудшают качество сигнала
  - проверьте работоспособность звонка и кнопки при минимальном расстоянии между ними и без каких-либо преград
  - проведите процедуру привязки кнопки к звонку

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам

Предупреждение

1. Оставляйте свободное пространство вокруг устройства (не менее 10 см), чтобы обеспечить хорошую вентиляцию.
2. Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия устройства, размещая предметы, такие как: газеты, скатерти, шторы и т. д.
3. Не размещайте на устройстве открытое пламя (например, свечу).
4. Устройство дверного звонка предназначено только для использования в помещении, максимальная рабочая температура 50 °C
5. Уважайте окружающую среду. Не утилизируйте батареи с бытовыми отходами, поместите их в специальные контейнеры для сбора, предназначенные для утилизации.
6. Не глотать батарейки. Опасность химических ожогов. (Пульт дистанционного управления входит в комплект) Этот продукт содержит кнопочный элемент питания (батарейку). Если кнопочную батарею проглотить, она может вызвать сильные внутренние ожоги всего за 2 часа и может привести к смерти. Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если аккумуляторный отсек не закрывается должным образом, прекратите использование продукта и держите его подальше от детей. Если вы сомневаетесь в том, что батареи могли быть проглочены или введены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва, если батарея установлена неправильно. Замените батареи на идентичные модели или на батареи со сходными характеристиками.

Батареи (перезаряжаемые или встроенные батареи) не должны подвергаться воздействию источника чрезмерного тепла, таким как солнечный свет, огонь и т. д

Рабочая температура	От –20°С до 50 °С
Рабочее расстояние (макс.)	200m
Радиочастота	433.050МГц - 434.790МГц
Радиопередатчик/приемник	Радиопередатчик
Мощность радиопередачи (макс.)	10мВт
напряжение	3В ⎓
Тип батареи	CR2032
Макс. Мощность	0,5Вт
Защита от дождя	Да, IP44

KZ

ҰСЫНЫМДАР

1. Бұл өнім біреудің келгендігі туралы тұрғынға ескерту үшін пайдаланылады. Келуші түймені басқан кезде, ғимарат ішінде қоңырау соғылады.
2. Бұл құрылғы жүрекширатқыштары бар адамдарға сай келмейді, және ауруханалар мен медициналық мекемелер жанында қолданылуға арналмаған.
3. Бұл құрылғыны келесідей жерлерде қолданудан, қашықтықтан басқару қашықтығының азаюы, тіпті функциялық ақау болуы мүмкін:
- Таратқыш пен қабылдағыштарда метал есіктері мен терезелері бар темірбетонды құрылымдық блогы бар.
- Қабырғада оқшаулаушы металл қабық бар.
- Айналада көптеген метал жихаздар және шкафтар бар.
- Тот баспайтын болат белгілері бар таратқышты орнату.
- Таратқыш қабырғанын ішіне жасырын орнатылса.
4. Айналада келесі құрылғылардын кез-келгені қолданыста болса, өнімнің қызметінің өнімділігіне әсерін тигізеді:
- Компьютерлер, микротолқынде пештер,сымсыз байланыс, сымсыз композитті ұшу құрылғысы, Радиожиілікті қашықтықтан басқару құрылғысы, кіші жиілік, жоғарғы жиілікті немесе микротолқынды терапия құрылғылары, теледидар жанында, сымсыз радио түрлері, ұялы телефон мұнаралары, жоғарғы кернеулі тасымалдау линиясы.
5. ЫҚТИМАЛ ЖӘНЕ ОРЫН АЛҒАН АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ
Орын алуы ықтимал ақаулардың тізімі және оларды жою әдістері.

- Қоңырау дұрыс істемейді:
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз және оларды қажетінше ауыстырыңыз
  - қоңырау батареясы мен түймелері полярлыққа сәйкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық максималды деңгейден аспайтынына және кедергілер сигнал сапасына әсер етпейтініне көз жеткізіңіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтықта және еш кедергілерсіз олардың жұмыс істеу қабілеттілігін тексеріңіз Қоңырау жұмыс істемейді
  - қоңырау мен түйме батареяларының жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз және
- қажет болса оларды ауыстырыңыз:
  - қоңырау батареялары мен түймелері полярлыққа сәйкес дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
  - түйме мен қоңырау арасындағы қашықтық мүмкіндігінше максималды деңгейден аспайтынына және кедергілер сигнал сапасына әсер етпейтініне көз жеткізіңіз
  - қоңырау мен түйме арасындағы минималды қашықтықта және еш кедергілерсіз олардың жұмыс істеу қабілеттілігін тексеріңіз
  - түймені қоңырауға байланыстыру процедурасын орындаңыз

Егер бұл әдістер көмектеспесе, көмек алу үшін білікті маманға хабарласыңыз

Ескерту

1. Жеткілікті желдету болуы үшін айналадығы құрылғылардан минималды ара қашықтақты сақтаңыз (5см, біз ұсынамыз, өзгеруі мүмкін).
2. Желдету саңылауларын газет, дастарқан, перде секілді және т.б заттармен жабылуының әсерінен желдетудің болуына кедергі келтірмеу керек.
3. Жанып тұрған шам секілді ешқандайда ашық от көздерін құрылғының үстіне қоюға болмайды.
5. Батареялардың экологиялық түрде утилизациялануына көңіл бөлінгені дұрыс. Қолданылған батареяларды қоқыс кәрзенкесіне тастамаңыз. Қоршаған ортаны қорғау мақсатында импортермен хабарласыңыз.

ЕСКЕРТУ:

Батареяны жұтпаңыз, Химиялық күйік алу қаупі бар. -Бұл өнімде монета/ дөңгелек батарея бар. Егер батареяны жұтып қойса, ол небәрі 2 сағат ішінде қатты ішкі күйік шақырады және өлімге әкелуі мүмкін.
- Қолданылған және жаңа батареяларды балалардан алыс ұстаңыз.
- Егер аккумулятор бөігі сенімдіжабылмайтын болса, өнімді қолдануды тоқтатыңыз және балалардан алыс ұстаңыз.
- Егер де сіз батареялар жұтылған немесе дененің кез-келген бөлігіне қойылған деп ойласаңыз, кешіктірмей дәрігерге хабарласыңыз.

Батареяны дұрыс емес орнатылған жағдайда жарылу қаупі бар.
Тек қана дәл сондай немесе эквивалент түріне алмастыру қажет.
Батереялар (батарея блогі немесе батареялар) күн сәулесі, өрт немесе тағы басқа шамадан тыс қызу әсеріне тап болмағаны жөн.

Жұмыс температурасы	Басы -20℃ соңы 50℃
Жұмыс қашықтығы (макс.)	200m
Радио жиілігі	433.050МГц - 434.790МГц
Радио сигналын таратқыш/қабылдағыш	Радио сигналын таратқыш
радиосәулелену қуаты (макс.)	10мВт
Кернеу	3В ⎓
Батарея түрі	CR2032
Максималды қуаты	0,5Вт
Су өткізбейді	Иә, IP44

EN

RECOMMENDATIONS

1. This product is used for alerting the occupant to the presence of visitor. When visitor presses the push button the bell rings inside the building.
2. This product is not suitable for people with heart pacemakers, and does not adapt to the use near hospitals and medical facilities.
3. Use this product in the following places may shorten remote control distance, even function failure:
- bell push and receiver have metal doors and windows and reinforced concrete building structure block
- Wall has a metal film insulation material
- Around have more metal furniture or cabinets
- install the bell push with stainless steel strips shade
- bell push equipped with hidden inside a wall
4. As one of the following appliances in use around may also affect the product performance
- Computers, microwave ovens, wireless intercom, wireless composite aircraft, the RF wireless remote control, low frequency, high frequency or microwave therapy apparatus, near the TV broadcasting, a variety of wireless radio, cell phone towers, high voltage transmission line
5. POSSIBLE TROUBLESHOOTING AND TROUBLESHOOTING
The list of possible malfunctions and methods for their elimination.

- The bell does not work correctly:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
- The bell does not work:
  - make sure the bell and button batteries are working and replace them if necessary
  - check that the ringer batteries and buttons are correctly installed in accordance with the polarity
  - make sure that the distance between the button and the bell does not exceed the maximum possible and the existing barriers do not impair the signal quality
  - check the operability of the call and the button with a minimum distance between them and without any obstacles
  - carry out the procedure for binding the button to the call

If these methods do not help you, contact a qualified technician for help

Warning

1. Keep minimum distance (10 cm, we suggest, could change) around the apparatus for sufficient ventilation.
2. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
3. No naked fire sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
4. Attention should be drawn to the environment aspects of battery disposal. Don't throw used batteries in dustbin. Please contact the importer in order to protect the environment.
5. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not ingest the battery, Chemical burn Hazard (The remote control supplied with) This product contains a coin/ button cell battery. If the coin/ button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Caution

Danger of explosion if battery was incorrect replaced .
Replace battery only with the same or equivalent type .
Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the light.

Operating temperature	From -20℃ to 50℃
Operating distance (max)	200m
Radio Frequency	433.050MHz - 434.790MHz
Radio Emitter/receiver	Emitter
radio emission Power (max)	10mW
Voltage	3V ⎓
Battery type	CR2032
Max Power	0,5W
Rain proof	Yes, IP44

RU/BY.

Электрические изделия не должны утилизироваться с бытовыми отходами. Они должны быть сданы в коммунальные пункты сбора для экологически безопасной утилизации в соответствии с местными правилами. Обратитесь в местные органы власти или к авторизованному дилеру за констльтацией по утилизации. Упаковочный материал является перерабатываемым. Утилизируйте упаковку безвредным для окружающей среды способом, и сделайте ее доступной для службы вывоза отходов перерабатываемых материалов.

Не уничтожайте аккумуляторы и старых приборов вместе с бытовыми отходами. Опасные вещества в них могут содержаться может нанести вред здоровью и окружающей среде. Заберите эти продукты дистрибьютору или в коллекции означает в вашем распоряжении в вашем районе.

KZ.

Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

EN.

Electrical products must not disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

RU/BY/ Это изделие относится к категории приемных устройств 2
KZ/ Бұл өнім 2-санатты қабылдағышқа жатады
EN/ This product belongs to receiver category 2

⎓	Prąd stały / Постоянный ток (DC) / Тұрақты тоқ (ТТ)) / Direct Current (DC)
⚠ i	Внимание! Устройство содержит заменяемую пользователем батарейку типа «таблетка»./ Са қ болыңыз: құрылғыда пайдаланушы алмастыра алатын домалақ/түймелі аккумулятор бар / Caution appliance contains a user-replaceable coin/button cell battery

Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee
Дата изготовления: mm/yyyy
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: 10375000DDMMYY00PPPPPP

сделано в Китае

RU / Товар изготовливается в соответствии с ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016. Срок службы: 3 года. Импортер \Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара в России: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, МО, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ, BY/Поставщик/ импортер/организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, город Минск, проспект Победителей, 100, офис 503. Производитель: Фошань Шуньдэ Адванте Электрон Лтд.Адрес: Ксинкси 2ая Северная Дорога, Промышленный Проспект Луньцзяо, Уличный Комитет Луньцзяо, Район Шуньдэ, Город Фошань, Провинция Гуандун, Китайская Народная Республика. Сделано в Китае.Дата выпуска смотреть серийный номер где последние 4 цифры обозначают год и месяц производства.

KZ / Бұл өнім КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 сәйкес дайындалған. Қызмет мерзімі: 3 жыл. Импорттаушы \ Қазақстан Республикасында тауардың сапасы бойынша наразылықтарды қабылдауға уәкілетті ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, 6қ., 07-кеңсе.Өндіруші: Фошань Шуньдэ Адванте Электрон ЛТД.Мекенжай: Ксинкси 2-Солтүстік жолы, Лунджиао Индастриал Авеню, Лунджиао қаласы, Шунде ауданы, Фошан қаласы, Гуаңдоң Провинциясы, Қытай Халық Республикасы. Қытайда жасалған. Өндірілген күнін сериялық нөмірінен қараңыз. Оның соңғы 4 саны өндіру жылын және айын білдіреді. Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «ParkView», 6 этаж, офис № 07.